

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 174



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 56
20 ta' Ġunju 2013Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJET MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 174/01

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽¹⁾ 1IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2013/C 174/02

Deċiżjoni tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2013 li tahtar u tissostitwixxi membri tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Vokazzjonali 4

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 174/03

Rata tal-kambju tal-euro 5

MT

Prezz:
EUR 3⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

2013/C 174/04	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Ġunju 2013 dwar it-twaqqif ta' Grupp ta' Esperti tal-Kummissjoni dwar il-Kuntratti tal-Cloud Computing	6
---------------	---	---

V Avviżi

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO)

2013/C 174/05	Avviż ta' kompetizzjoni ġenerali	9
---------------	--	---

PROCEDURI TAL-QORTI

Qorti tal-EFTA

2013/C 174/06	Azzjoni mressqa fit-13 ta' Marzu 2013 minn Bentzen Transport AS kontra l-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA (Kawża E-2/13)	10
2013/C 174/07	Azzjoni mressqa fis-6 ta' April 2013 minn DB Schenker kontra l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA (Kawża E-4/13)	11
2013/C 174/08	Azzjoni mressqa fit-8 ta' April 2013 minn DB Schenker kontra l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA (Kawża E-5/13)	12

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2013/C 174/09	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6933 – Vitol/Phillips 66 Power Operations) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata ⁽¹⁾	13
---------------	---	----



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqşam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat)**

(2013/C 174/01)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	25.4.2013	
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	SA.35773 (12/N)	
Stat Membru	Ir-Repubblika Ċeka	
Reġjun	Vysočina	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Zásady Zastupitelstva Kraje Vysočina pro poskytování finančních příspěvků na hospodaření v lesích pro období 2014–2020	
Il-baži legali	1) Zásady Zastupitelstva Kraje Vysočina pro poskytování finančních příspěvků na hospodaření v lesích pro období 2014–2020 (viz Příloha 2) 2) Zákon č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů 3) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon), ve znění pozdějších předpisů	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Forestrija, Protezzjoni tal-Ambjent	
Il-forma tal-għajjnuna	Għotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: CZK 280 (f'miljuni) Baġit annwali: CZK 40 (f'miljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	1.1.2014-31.12.2020	
Setturi ekonomiċi	Forestrija u qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Kraj Vysočina Žižkova 57 587 33 Jihlava ČESKÁ REPUBLIKA	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	13.5.2013	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.35774 (13/N)	
Stat Membru	Ir-Renju Unit	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	The National Forest Changing Landscape Scheme	
Il-baži legali	Section 153 of the Environmental Protection Act 1990 (as inserted by the Financial Assistance for Environmental Purposes Order 1995). Chapter 21 of the Forestry Act 1979. Part 8, chapter 1 of the Natural Environment and Rural Communities Act 2006.	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Forestrija	
Il-forma tal-ghajnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: GBP 9 (f'miljuni) Baġit annwali: GBP 1,50 (f'miljuni)	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	1.7.2013-30.6.2019	
Setturi ekonomiċi	Forestrija u qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	National Forest Company Enterprise Glade, Bath Yard, Moira, Swadlincote Derbyshire DE12 6BA UNITED KINGDOM	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	10.4.2013	
In-numru ta' referenza tal-ghajnuna	SA.36026 (13/N)	
Stat Membru	L-Italja	
Reġjun	Valle d'Aosta	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Organizzazione delle attività regionali di protezione civile — contributi al settore agricolo	
Il-bażi legali	Legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 «Organizzazione delle attività regionali di protezione civile» Delibera della Giunta regionale n. 2377 del 12 luglio 2004 Delibera della Giunta regionale n. 2378 del 12 luglio 2004 Delibera della Giunta regionale n. 3509 dell'11 ottobre 2004 Delibera della Giunta regionale n. 2705 del 2 ottobre 2009	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Dizastri naturali jew ġrajjet eċċezzjonali	
Il-forma tal-ghajnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 0,30 (f'miljuni) Baġit annwali: EUR 0,30 (f'miljuni)	
L-intensità	70 %	
It-tul ta' żmien	10.4.2013-31.12.2018	
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura, forestrija u sajd	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajnuna	Regione autonoma Valle d'Aosta Piazza Deffeyes 1 Aosta AO ITALIA	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-18 ta' Ġunju 2013

**li tahtar u tissostitwixxi membri tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ
Vokazzjonali**

(2013/C 174/02)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 337/75 tal-10 ta' Frar 1975 li jstabbilixxi ċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Professjonali, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra n-nomina mressqa lill-Kunsill mill-Kummissjoni fil-kategorija tar-Rappreżentanti tal-impjegati,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tiegħu tas-16 ta' Lulju 2012 ⁽²⁾, il-Kunsill hatar il-membri tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Professjonali għall-perjodu mit-18 ta' Settembru 2012 sas-17 ta' Settembru 2015.
- (2) Post ta' membru fuq il-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru fil-kategorija tar-rappreżentanti tal-Impjegati huwa disponibbli għall-Greċja.

Artikolu waħdieni

Il-persuna li ġejja hija b'dan mahtura membru tal-Bord ta' Tmexxija taċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahriġ Professjonali għall-bqija tal-mandat, jiġifieri sas-17 ta' Settembru 2015:

RAPPREŻENTANTI TAL-ORGANIZZAZZJONIJIET TAL-IMPJEGATI:

GREĊJA

Is-Sur Michalis KOUROUTOS

Magħmul fil-Lussemburgu, it-18 ta' Ġunju 2013.

*Għall-Kunsill**Il-President*

P. HOGAN

⁽¹⁾ ĠU L 39, 13.2.1975, p. 1.⁽²⁾ ĠU C 228, 31.7.2012, p. 3.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Id-19 ta' Ġunju 2013

(2013/C 174/03)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,3406	AUD	Dollaru Awstraljan	1,4105
JPY	Yen Ġappuniż	127,44	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3673
DKK	Krona Daniża	7,4596	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,3981
GBP	Lira Sterlina	0,85580	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6749
SEK	Krona Żvediza	8,5750	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6841
CHF	Frank Żvizzeru	1,2326	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 515,21
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	13,3336
NOK	Krona Norveġiża	7,6765	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,2139
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,4805
CZK	Krona Ċeka	25,686	IDR	Rupiah Indoneżjan	13 282,17
HUF	Forint Ungeriz	293,99	MYR	Ringgit Malażjan	4,2250
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	57,804
LVL	Lats Latvjan	0,7016	RUB	Rouble Russu	43,1798
PLN	Zloty Pollakk	4,2598	THB	Baht Tajlandiż	41,197
RON	Leu Rumun	4,4978	BRL	Real Braziljan	2,9208
TRY	Lira Turka	2,5238	MXN	Peso Messikan	17,2401
			INR	Rupi Indjan	78,8210

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Ġunju 2013

dwar it-twaqqif ta' Grupp ta' Esperti tal-Kummissjoni dwar il-Kuntratti tal-Cloud Computing

(2013/C 174/04)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Settembru 2012, il-Kummissjoni adottat Komunikazzjoni tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat tar-Reġjuni dwar "L-isfruttar tal-Potenzjal tal-Cloud Computing fl-Ewropa" ⁽¹⁾. Fil-Komunikazzjoni l-Kummissjoni tenfasizza l-ghan taghha li tippermetti u tiffacilita adozzjoni aktar mgħagħla tal-cloud computing madwar is-setturi kollha tal-ekonomija li jistgħu jnaqqsu l-ispejjeż tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni, u meta jingħaqdu ma' prattiċi kummerċjali diġitali godda tan-negozju, jistgħu jżidu l-produttività, it-tkabbir u l-impjiegi.
- (2) Fost azzjonijiet oħra mhabbra fil-Komunikazzjoni, il-Kummissjoni se taħdem għal termini u kundizzjonijiet kuntrattwali sikuri u ġusti għal kuntratti ta' cloud computing. Dan ix-xogħol huwa reazzjoni għat-thassib tal-partijiet interessati dwar il-kuntratti tal-cloud computing. Fuq naha wahda, il-fornituri tas-servizzi tal-cloud computing indikaw li l-komplessità u l-inċertezza relatati mal-qafas legali eżistenti jagħmlu l-attività transkonfinali aktar diffiċli. Min-naha l-oħra, għalkemm il-leġislazzjoni eżistenti tal-Unjoni tippoteġi konsumaturi li jużaw is-servizzi tal-cloud computing, il-konsumaturi ħafna drabi mhumix konxji tad-drittijiet tagħhom u mhumix mgħarrfa mill-fornitur b'mod suffiċjentament ċar u bla kumplikazzjonijiet dwar il-kundizzjonijiet kuntrattwali. Barra minn hekk, ir-rappreżentanti tal-konsumaturi u intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, indikaw li kuntratti vagi u żbilanċjati tal-cloud computing iżommuhom lura milli jibdw servizzi tal-cloud computing. Il-Kummissjoni bihsiebha wkoll taħdem fuq aspetti ta' protezzjoni ta' dejta personali rilevanti għall-kuntratti tal-cloud computing.
- (3) It-thassib tal-utenti huwa fost oħrajn dwar kwistjonijiet ta' kuntratti tal-cloud computing bħal responsabbiltà diretta u indiretta u l-limitazzjonijiet possibbli pereżempju għal ksur tas-sigurtà, l-integrità tad-dejta, il-kunfidenzjalità u l-kontinwità tas-servizzi, rimedji għal fallimenti tas-servizz bħal perjodu ta' qtugħ jew telf ta' dejta,

modifiki unilaterali tal-kuntratt magħmul mill-fornitur wara l-konkluzjoni tal-kuntratt, it-terminazzjoni tal-kuntratt u l-effetti taghha, inkluż il-hruġ ta' preservazzjoni tad-dejta.

- (4) Il-Kummissjoni bi hsiebha tiffacilita titjib fl-arrangamenti kuntrattwali bejn il-fornituri tas-servizzi tal-cloud computing u l-konsumaturi u kumpaniji żgħar. Ir-riżultat mahsub huwa li tinbena fiduċja u jkun iffacilitat l-użu u l-iżvilupp ta' servizzi tal-cloud computing fl-Unjoni, minhabba l-potenzjali ekonomiku sinifikanti tagħhom. Barra minn hekk, il-Kummissjoni bihsiebha tiffacilita l-applikazzjoni tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽²⁾ sa fejn huwa rilevanti għall-kuntratti tal-cloud computing.
- (5) Il-Kummissjoni bi hsiebha tiffacilita ftehim tal-partijiet interessati li jippromwovi l-użu ta' termini u kundizzjonijiet sikuri u ġusti f'kuntratti ta' cloud computing bejn il-fornituri tas-servizzi tal-cloud computing u l-konsumaturi u impriżi żgħar. Il-Kummissjoni għandha taħdem għal dan l-ghan bl-involvement attiv ta' partijiet interessati billi tibni fuq l-għarfien espert tagħhom u l-esperjenza fis-settur tal-cloud computing. Għal dan l-ghan, il-Kummissjoni tqis li huwa xieraq li jitwaqqaf grupp ta' esperti dwar il-kuntratti tal-cloud computing kuntratti bejn il-fornituri tas-servizzi tal-cloud computing u l-konsumaturi u impriżi żgħar. Il-kompiti tal-grupp għandhom ikunu komplimentari għax-xogħol tal-Kummissjoni fuq termini mudell għall-ftehimiet dwar il-livell tas-servizz tal-cloud computing għal kuntratti bejn fornituri cloud u utenti professjonali.
- (6) Il-Kummissjoni diġà indirizzat problemi relatati mal-liġi kuntrattwali li jaffettwaw il-kunfidenza tal-konsumaturi u tan-negozji fis-Suq Uniku Diġitali mill-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar Liġi Komuni Ewropea dwar il-Bejgħ ⁽³⁾. Il-proposta tinkludi regoli dwar il-provvista ta' "kontenut diġitali", li jkopru ċerti aspetti tal-cloud computing. Il-grupp għandu jghin biex titwettaq hidma komplementari fuq termini u kundizzjonijiet kuntrattwali sikuri u ġusti għall-konsumaturi u l-impriżi żgħar għal dawk il-kwistjonijiet relatati mal-cloud li jaqgħu lil hinn mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Liġi Komuni Ewropea dwar il-Bejgħ.

⁽¹⁾ COM(2012) 529 finali

⁽²⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽³⁾ COM(2011) 635 finali.

- (7) Il-grupp għandu jinkludi partijiet interessati, Prattikanti u rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw fornituri u klijenti tas-servizzi tal-cloud u l-klijenti, b'mod partikolari konsumaturi u impriži żgħar kif ukoll rappreżentanti tal-professjonijiet legali jew l-akkademiċi u li għandhom għarfien espert f'kuntratti ta' cloud computing u f'aspetti ta' protezzjoni ta' dejta personali rilevanti għall-kuntratti tal-cloud computing. Il-grupp jista' wkoll jinkludi numru limitat ta' speċjalisti fil-qasam tal-liġi kuntrattwali tal-cloud computing li jaġixxu fil-kapaċità personali tagħhom. Dan għandu jgħin biex jiġu identifikati l-aħjar prassi li għandhom x'jaqsmu mal-kuntratti u x-xogħol tal-cloud computing sabiex jiżgura li t-termini u l-kundizzjonijiet f'kuntratti tal-cloud computing huma sikuri u ġusti.
- (8) Ir-regoli dwar id-divulgazzjoni tal-informazzjoni minn membri tal-grupp ta' esperti għandhom jiġu stabbiliti.
- (9) Id-dejta personali għandha tiġi pproċessata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta.
- (10) Huwa xieraq li jiġi stabbilit perġodu għall-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni. Il-Kummissjoni dalwaqt se tqis ir-rakkomandabbiltà ta' estensjoni,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Grupp ta' Esperti tal-Kummissjoni dwar il-Kuntratti tal-Cloud Computing

Il-grupp ta' esperti "Grupp ta' Esperti tal-Kummissjoni dwar il-Liġi Kuntrattwali tal-Cloud Computing", minn hawn 'il quddiem imsemmi "il-grupp" huwa b'hekk imwaqqaf.

Artikolu 2

Kompiti

Il-grupp għandu jgħin lill-Kummissjoni fl-identifikazzjoni ta' termini u kundizzjonijiet kuntrattwali sikuri u ġusti għas-servizzi tal-cloud computing għall-konsumaturi u l-impriži żgħar. Il-grupp għandu jqis l-aħjar prattiki eżistenti tas-suq f'termini u kundizzjonijiet kuntrattwali fil-kuntratti tal-cloud computing, kif ukoll id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 95/46/KE.

Artikolu 3

Konsultazzjoni

Il-Kummissjoni tista' tikkonsulta lill-grupp dwar kwalunkwe materja relatata ma' kuntratti għas-servizzi tal-cloud computing għall-konsumaturi u ditti żgħar.

Artikolu 4

Shubija – Hatra

1. Il-grupp ikun magħmul minn mhux aktar minn 30 membru.
2. Il-membri għandhom ikunu:
 - (a) individwi mahtura fil-kapaċità personali tagħhom,

(b) individwi li jirrappreżentaw interess komuni – bħal l-interess tal-fornituri u tal-klijenti ta' servizzi tal-cloud computing jew il-prattikanti legali,

(c) organizzazzjonijiet ta' fornituri tal-cloud computing, klijenti jew il-prattikanti legali.

3. Membri mahtura f'kapaċità personali għandhom jinhatru mid-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali għall-Ġustizzja minn fost speċjalisti jew akkademiċi b'għarfien speċifiku fl-oqsma msemmija fl-Artikolu 2 u l-Artikolu 3 u li jkunu wiegħbu s-sejha għall-applikazzjonijiet. Dawn għandhom jaġixxu b'mod indipendenti u jiffirmaw dikjarazzjoni fejn jistqarru li huma jaġixxu fl-interess pubbliku kif ukoll dikjarazzjoni li tindika n-nuqqas ta' kwalunkwe kunflitt ta' interess.

Individwi mahtura biex jirrappreżentaw l-interess komuni ma għandhomx jirrappreżentaw parti interessata individwali. Huma għandhom jinhatru mid-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali għall-Ġustizzja minn partijiet interessati b'kompetenza fl-oqsma msemmija fl-Artikoli 2 u 3 li jkunu wiegħbu għal sejha għall-applikazzjonijiet u impenjaw ruhhom li jikkontribwixxi għall-hidma tal-grupp.

Huma għandhom jinhatru mid-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali għall-Ġustizzja minn organizzazzjonijiet ta' partijiet interessati fl-oqsma msemmija fl-Artikolu 2 u l-Artikolu 3 u li jkunu wiegħbu s-sejha għall-applikazzjonijiet. L-organizzazzjonijiet għandhom jinnominaw ir-rappreżentanti tagħhom.

4. Il-membri li ma jibqgħux f'pożizzjoni li jikkontribwixxu b'mod effettiv fil-hidmiet tal-grupp, li jippreżentaw ir-riżenja tagħhom jew li ma jirrispettawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu jew l-Artikolu 339 tat-Trattat jistgħu jiġu ssostitwiti għall-kumplement tal-perġodu taż-żmien li jkun fadalilhom.

5. L-ismijiet tal-membri għandhom jiġu ppubblikati fir-Registru tal-gruppi ta' esperti u entitajiet simili oħra tal-Kummissjoni ("ir-Registru"). Għal individwi li jirrappreżentaw interess komuni, l-interess rappreżentat tal-partijiet interessati għandu jiġi indikat.

6. Id-dejta personali għandha tingabar, tiġi pproċessata u ppubblikata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

7. Il-membri tal-grupp għandhom jinhatru għall-perġodu shih ta' applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 5

Operazzjoni

1. Il-grupp għandu jkun ippresedut minn rappreżentant tal-Kummissjoni.
2. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni jista' jistabbilixxi sottogruppi sabiex ikunu eżaminati kwistjonijiet speċifiċi relatati ma' kuntratti ta' cloud computing għall-konsumaturi u l-impriži

zghar, b'mod partikolari rigward l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 95/46/KE b'rilevanza għall-kuntratti tal-cloud computing. Tali sottogruppi jiġu xolti malli jissodisfaw il-mandati tagħhom.

3. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni jista' jistieden esperti li mhumieq membri tal-grupp li jkollhom kompetenza speċifika f'suġġett biex jipparteċipaw fil-hidma tal-grupp. Barra minn hekk, ir-rappreżentant tal-Kummissjoni jista' jagħti status ta' osservatur lil individwi, organizzazzjonijiet kif inhu definit fir-Regola 8(3) tar-regoli orizzontali dwar il-gruppi ta' esperti u l-pajjiżi kandidati ⁽¹⁾.

4. Il-membri tal-Grupp u r-rappreżentanti tagħhom, kif ukoll l-esperti u l-osservaturi mistiedna, għandhom jikkonformaw mal-obbligi tas-segretezza professjonali stabbiliti fit-Trattati u fir-regoli ta' implimentazzjoni tagħhom, kif ukoll mar-regoli tal-Kummissjoni dwar is-sigurtà li għandhom x'jaqsmu mal-protezzjoni tat-tagħrif ikklassifikat tal-UE, stabbiliti fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom ⁽²⁾. Jekk jonqsu milli jharsu dawn l-obbligi, il-Kummissjoni tista' tiehu l-miżuri xierqa kollha.

5. Il-grupp ta' esperti u s-sottogruppi tiegħu jiltaqgħu fil-bini tal-Kummissjoni. Il-Kummissjoni tipprovdi s-servizzi segretarjali. Uffiċjali oħrajn tal-Kummissjoni li jkollhom interess fil-proċedimenti jistgħu jattendu l-laqqha tal-grupp u tas-sottogruppi tiegħu.

6. Il-Kummissjoni tippubblika d-dokumenti kollha rilevanti dwar l-attivitajiet tal-grupp (bħal aġendi u minuti u s-sottomissjonijiet tal-parteeipanti) billi jew tinkludihom fir-Registru jew permezz ta' link mir-Registru għal sit tal-internet iddedikat.

Għandhom jiġu previsti eċċezzjonijiet għall-pubblikazzjoni ta' dokument meta d-divulgazzjoni tiegħu ddgħajef il-harsien ta' interess pubbliku jew privat kif iddefinit fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.

Kwalunkwe riżultati jew drittijiet tagħhom, inkluż id-drittijiet tal-awtur u d-drittijiet tal-proprjetà intellettuali u industrijali

ohra li jinqalgħu mill-attivitajiet tal-grupp għandhom ikunu l-proprjetà unika mill-Unjoni, li tista' tuża, tippubblika, tassensjahom jew tittrasferixxihom kif jidhrilha xieraq, mingħajr limitazzjoni ġeografika jew limitazzjoni ohra, hlief fejn jeżistu drittijiet tal-proprjetà industrijali jew intellettuali ("drittijiet pre-eżistenti") qabel il-hidma fil-grupp tkun dahlet fejn kwalunkwe tali drittijiet preeżistenti kienu ddikjarati bil-miktub lill-Kummissjoni qabel il-prestazzjoni ta' kwalunke attività tal-grupp.

Artikolu 6

L-ispiza tal-laqqha

1. Il-parteeipanti fl-attivitajiet tal-grupp ma għandhomx jiġu jithallsu għas-servizzi li jipprovdu.

2. Il-Kummissjoni għandha thallas lura l-ispejjeż tal-vjaġġi u, fejn ikun xieraq, l-ispejjeż tal-ghajxien imġarrbin mill-parteeipanti b'rabta mal-attivitajiet tal-grupp, skont ir-regoli tal-Kummissjoni dwar il-kumpens għall-ispejjeż tal-esperti esterni.

3. L-ispejjeż tal-laqqha jiġu rimborżati fil-limiti tal-baġit annwali allokat għall-grupp mis-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni.

Artikolu 7

Applikabbiltà

1. Din id-deċiżjoni għandha tapplika sal-1 ta' Lulju 2016. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi dwar il-possibbiltà ta' estensjoni qabel din id-data.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Ġunju 2013.

Għall-Kummissjoni

Viviane REDING

Viċi President

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/PDF/SEC_2010_EN.pdf

⁽²⁾ ĠU L 317, 3.12.2001, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATIVI

L-UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI
(TAL-PERSUNAL (EPSO))

AVVIŻ TA' KOMPETIZZJONI ĠENERALI

(2013/C 174/05)

L-Uffiċċju Ewropew ghas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO) qed jorganizza din il-kompetizzjoni ġenerali:

EPSO/AD/255/13 – Tradutturi (AD 5) tal-lingwa Kroata (HR)

L-avviż tal-kompetizzjoni hu ppubblikat fit-23 lingwa fil-Ġurnal Uffiċjali C 174 A tal-20 ta' Ġunju 2013.

Għal aktar tagħrif ikkonsulta l-websajt tal-EPSO <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

PROCEDURI TAL-QORTI

QORTI TAL-EFTA

Azzjoni mressqa fit-13 ta' Marzu 2013 minn Bentzen Transport AS kontra l-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA**(Kawża E-2/13)**

(2013/C 174/06)

Fit-13 ta' Marzu 2013 Bentzen Transport AS, rappreżentata mill-avukat Line Voldstad, tal-Advokatfirma DLA Piper Norway DA, Postboks 1364 Vika, 0114 Oslo, in-Norveġja, ippreżentat azzjoni kontra l-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA quddiem il-Qorti tal-EFTA.

Ir-Rikorrent jitlob lill-Qorti tal-EFTA sabiex:

1. Tannulla d-Deciżjoni tal-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA tad-19 ta' Diċembru 2012, Kawża Nru 71620, rigward l-gheluq ta' każ kontra n-Norveġja wara li wasal ilment kontra l-Istat fil-qasam tal-akkwist pubbliku;
2. Tordna lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA biex thallas l-ispejjeż tal-proċedimenti.

L-isfond legali u fattwali u r-raġunijiet legali miġjuba bhala sostenn:

- Ir-Rikorrent huwa kumpanija Norveġiża lokali li ilha topera fin-negozju tal-ġestjoni tal-iskart mill-1992.
- Il-baži għall-applikazzjoni hija d-Deciżjoni tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA fil-Każ Nru 71620, biex ma jinbediex proċediment kontra n-Norveġja meta ntalab mir-rikorrent biex issir valutazzjoni ta' jekk il-ġestjoni tal-Gvern Norveġiż ta' proċess tat-tender kienx f'konformità mad-direttiva tal-Ftehim ŻEE.

Ir-Rikorrent jgħid, *inter alia*, li:

- l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA ma vvalutatx jekk l-ghoti ta' kuntratt pubbliku kienx f'konformità mad-Direttiva 2004/18/KE u għaldaqstant kisret l-obbligu tagħha li tirrispetta l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2004/18/KE u r-regoli funadamentali tal-Ftehim ŻEE applikabbli għall-akkwist pubbliku, u jishaq li l-prinċipju ta' trattament indaqs inkiser;
- l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA kisret l-obbligu speċjali tagħha, stipulat fl-Artikolu 23 tal-Ftehim ta' Sorveljanza u tal-Qorti, li tiżgura li r-regolamenti fil-Ftehim ŻEE relatati mal-akkwist pubbliku jiġu rispettati mill-Istati tal-EFTA; u
- l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA kisret l-obbligu tagħha li tiddikjara r-raġunijiet, cf. l-Artikolu 16 SCA.

Azzjoni mressqa fis-6 ta' April 2013 minn DB Schenker kontra l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA**(Kawża E-4/13)**

(2013/C 174/07)

Fis-6 ta' April 2013 Schenker North AB, Schenker Privpak AB u Schenker Privpak AS (kollettivament DB Schenker), irrappreżentati minn Jon Midthjell, advokat, Advokatfirmaet Midthjell AS, Grev Wedels plass 5, 0151 Oslo, in-Norveġja, ressu rikors quddiem il-Qorti tal-EFTA kontra l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.

Ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti tal-EFTA sabiex:

- (1) Tannulla d-Deċiżjoni tal-ESA tas-7 ta' Frar 2013 f'każ Nru 73038 (DB Schenker – aċċess għad-dokumenti) minhabba li tinnega l-aċċess għal dokumenti ta' spezzjoni fil-Kawża Nru 34250 (Norway Post/Privpak);
- (2) Tordna lill-ESA (u lil kwalunkwe intervenjent) biex iħallu l-ispejjeż.

L-isfond legali u fattwali u r-raġunijiet legali miġjuba bhala sostenn:

- Ir-rikorrenti, Schenker North AB, Schenker Privpak AB u Schenker Privpak AS huma parti mill-grupp DB Schenker, grupp internazzjonali tat-trasport u l-loġistika tal-merkanzija. Schenker North AB tmexxi l-operazzjonijiet ta' negozju tal-grupp fin-Norveġja, l-Isvezja u d-Danimarka, inklużi s-sussidjarji Schenker Privpak AS u Schenker Privpak AB.
- Ir-rikorrenti ressu talba biex ikollhom aċċess għad-dokumenti fil-Kawża Nru 34250 fit-3 ta' Awwissu 2010 skont ir-regoli dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti stabbiliti bid-Deċiżjoni tal-ESA Nru 407/08/Col fis-27 ta' Ġunju 2008 (RAD). B'Deċiżjoni datata s-16 ta' Awwissu 2011, l-ESA rrifjutat l-aċċess għal ċerti dokumenti fil-fajl ("dokumenti ta' spezzjoni"). Id-deċiżjoni giet annullata minn sentenza tal-Qorti tal-EFTA fil-Kawża E-14/11, fil-21 ta' Diċembru 2012, fejn ċaħdet aċċess shiħ jew parzjali għad-dokumenti ta' spezzjoni fil-Kawża Nru 34250 Norway Post/Privpak.
- Regoli ġodda dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti kienu approvati permezz tad-Deċiżjoni tal-ESA Nru 300/12/COL fil-5 ta' Settembru 2012. Fis-7 ta' Frar 2013 l-ESA adottat deċiżjoni li tiċhađ l-aċċess għal numru ta' dokumenti ta' spezzjoni skont ir-regoli l-ġodda dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti. Ir-rikorrenti jfittxu li jhassru dik id-deċiżjoni skont l-Artikolu 36 SCA.

Ir-rikorrenti jsostnu li l-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA *inter alia*:

- ħadet punt ta' tluq kontra l-liġi billi kkunsidrat li RAD 2012 mhuwiex parti mil-liġi taż-ŻEE u mhux soġġett għall-prinċipju ta' interpretazzjoni omogenja, u tat lir-regoli ġodda effett retroattiv illegali;
 - kisret l-Artikolu 4(4) RAD 2012 u l-obbligu li tiddikjara raġunijiet, cf. l-Artikolu 16 SCA; kif ukoll
 - kisret id-dritt għal aċċess parzjali fl-Artikolu 4(9) RAD 2012 u l-obbligu li tiddikjara raġunijiet, cf. l-Artikolu 16 SCA.
-

Azzjoni mressqa fit-8 ta' April 2013 minn DB Schenker kontra l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA**(Kawża E-5/13)**

(2013/C 174/08)

Fit-8 ta' April 2013 Schenker North AB, Schenker Privpak AB u Schenker Privpak AS (kollettivament DB Schenker), irrappreżentati minn Jon Midthjell, advokat, Advokatfirmaet Midthjell AS, Grev Wedels plass 5, 0151 Oslo, in-Norveġja, ressu rikors quddiem il-Qorti tal-EFTA kontra l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA.

Ir-rikorrenti jitolbu lill-Qorti tal-EFTA sabiex:

- (1) Tannulla d-Deciżjoni tal-ESA tal-25 ta' Jannar 2013 fil-kawża tal-ASE Nru 73075 (DB Schenker) sa fejn tirrifjuta aċċess shih jew parzjali skont l-Artikolu 3(a) RAD 2012 u l-Artikoli 4(4) u 4(6) RAD 2012 għal dokumenti li jappartjenu għall-fajls tal-każ li wasslu għad-deċiżjoni tal-ASE Nru 321/10/COL (Norway Post – sistema ta' lealtà/skont) u tirrifjuta li tagħti aċċess għal verżjoni kompleta tad-Deciżjoni ASE Nru 321/10/COL;
- (2) Tannulla d-Deciżjoni tal-ASE tat-18 ta' Frar 2013 fil-Kawża tal-ASE Nru 73075 (DB Schenker) fejn tirrifjuta aċċess shih jew parzjali skont l-Artikoli 4(4) u 4(6) RAD 2012 għal dokumenti li jappartjenu għall-fajls tal-każ li wasslu għad-Deciżjoni tal-ASE Nru 321/10/COL (Norway Post – sistema ta' lealtà/skont);
- (3) Tordna lill-ASE (u lil kwalunkwe intervenjent) biex iħallsu l-ispejjeż.

L-isfond legali u fattwali u r-raġunijiet legali miġjuba bhala sostenn:

- Ir-rikorrenti Schenker North AB, Schenker Privpak AB u Schenker Privpak AS huma parti minn DB Schenker, grupp internazzjonali tat-trasport u l-logistika tal-merkanzija. Schenker North AB tmexxi l-operazzjonijiet ta' negozju fin-Norveġja, l-Isvezja u d-Danimarka, inklużi s-sussidjarji Schenker Privpak AS u Schenker Privpak AB.
- Ir-rikorrenti ressu applikazzjoni konfermatorja mal-ESA, fl-14 ta' Jannar 2013, għal aċċess għad-dokumenti fil-fajls tal-każ li wasslet għad-Deciżjoni tal-ASE Nru 321/10/COL (Norway Post – sistema ta' lealtà/skont) tal-14 ta' Lulju 2010. Fil-25 ta' Jannar 2013 u fit-18 ta' Frar 2013, l-ASE ddeċidiet dwar it-talba għall-aċċess skont ir-regoli l-godda dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti (RAD 2012) li kienet adottata permezz tad-Deciżjoni tal-ASE Nru 300/12/COL fil-5 ta' Settembru 2012. Ir-rikorrenti jfittxu li jhassru dawn id-deċiżjonijiet skont l-Artikolu 36 SCA minhabba li dawn jiċhdu aċċess shih jew parzjali għad-dokumenti mitluba.

Ir-rikorrenti jsostnu li l-Awtorità tas-Sorveljanza tal-EFTA:

- kisret id-dritt għall-aċċess tal-pubbliku għad-dokumenti fl-Artikolu 2(1) RAD 2012 u tal-obbligu ta' dikjarazzjoni tar-raġunijiet, cf. l-Artikolu 16 SCA fir-rigward ta' dokumenti miċhuda skont l-Artikolu 3(a) RAD 2012;
- kisret id-dritt għall-aċċess tal-pubbliku għad-dokumenti fl-Artikolu 2 (1) RAD 2012 fir-rigward ta' dokumenti li nċahad l-aċċess għalihom, b'mod shih jew parzjali, skont l-Artikolu 4(6) RAD 2012; kif ukoll
- kisret id-dritt tal-pubbliku għall-aċċess għad-dokumenti fl-Artikolu 2(1) RAD 2012 u tal-obbligu ta' dikjarazzjoni tar-raġunijiet, cf. l-Artikolu 16 SCA fir-rigward ta' dokumenti li nċahad l-aċċess għalihom, b'mod shih jew parzjali, skont l-Artikolu 4(a) RAD 2012;

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6933 – Vitol/Phillips 66 Power Operations)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2013/C 174/09)

1. Fl-14 ta' Ġunju 2013, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li bih Vitol Holding BV ("Vitol", il-Pajjiżi l-Baxxi), permezz ta' wiehied mis-sussidjarji li indirettament huwa proprjetà kompletament tagħha, Teak Power Operations Limited ("Teak", ir-Renju Unit), kiseb fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll assolut ta' Phillips 66 Power Operations Limited ("PPOL", ir-Renju Unit) permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal Vitol: kumpanija dinjija attiva fil-kummetċ ta' bosta prodotti bażiċi, fosthom iż-żejt mhux mahdum, prodotti taż-żejt, LNG, gass naturali, faham, elettriku, u emissjonijiet tal-karbonju,
- għal PPOL: attiva fir-Renju Unit fil-ġenerazzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku, fil-forniment bl-imnut tal-elettriku u l-istim tal-proċess industrijali lil klijenti industrijali lokali.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6933 – Vitol/Phillips 66 Power Operations, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT